

# World Oral Literature Project


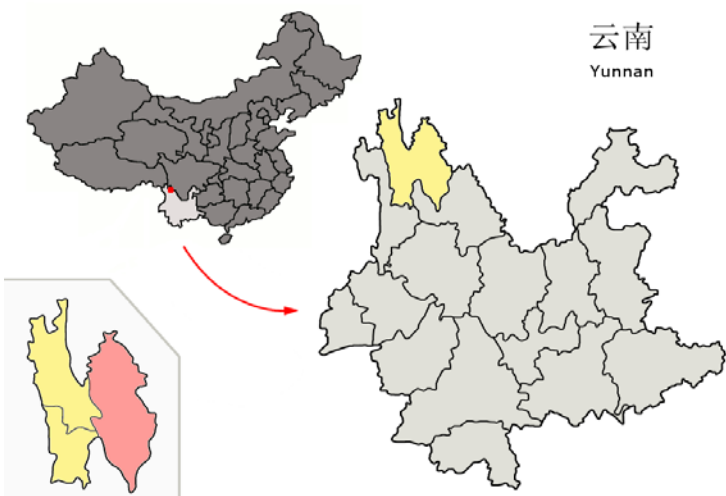
voices of vanishing worlds

## Accession Form for Individual Recordings:

Collection / Collector Name	Nyi shar Village Tibetan Collection/ Skal bzang phun tshogs 尼史村藏族的采集/格桑朋措 ཉི་ཤར་ཐུང་གི་བཞེ་བོད་རིགས་ཀྱི་འཛེལ་སྐྱོད། སྐལ་བཟང་ཕུན་ཚུགས།
Tape No. / Track / Item No.	Nyi shar Love Song 2.WAV
Length of track	00:00:36
Related tracks (include description/relationship if appropriate)	
Title of track	Unknown Title
Translation of title	
Description (to be used in archive entry)	This song is sung to court a potential spouse. 在会场上对有可能性的恋人唱这首歌。 ཐུ་འདི་ནི་ཚེད་རའི་ནང་དུ་དགའ་རོགས་སུ་འགྱུར་སྐྱམ་པ་དེར་ཐུ་འདི་ལེན་པ་ཞིག་ཡིན།
Genre or type (i.e. epic, song, ritual)	Love Song 情歌 མཛེལ་སྐྱོད་
Name of recorder (if different from collector)	
Date of recording	August, 2008 二零零八年八月份 ཉི་མཁའ་ལྷན་པ་བཟུང་ལོའི་ཟླ་བཟུང་པ།
Place of recording	Nyi shar Village, Rgyal thang Town, Rgyal thang County, Bde chen Tibetan Autonomous Prefecture, Yunnan Province, PR China. 中国云南省迪庆藏族自治州香格里拉县建塘镇尼史村。 ཀྲུང་གོ་འདི་ཡུན་ནན་ཞིང་ཆེན་བདེ་ཆེན་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་རྒྱལ་ཐང་རྫོང་རྒྱལ་ཐང་གོང་རྫོང་དལ་ཉི་ཤར་ཐུང་གི་ཁྱོད་པ།
Name(s), age, sex, place of birth of performer(s)	Klu sgron, 68 years old, female, Nyi shar Village, Rgyal thang Town, Rgyal thang County, Bde chen Tibetan Autonomous Prefecture, Yunnan Province. 李卓，六十八岁，女，云南省迪庆藏族自治州香格里拉县建塘镇尼史村。 ཐུ་སྐྱོན། ༦༨ མོ། ཡུན་ནན་ཞིང་ཆེན་བདེ་ཆེན་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་རྒྱལ་ཐང་རྫོང་རྒྱལ་ཐང་གོང་རྫོང་དལ་ཉི་ཤར་ཐུང་གི་ཁྱོད་པ།
Language of recording	Khams Tibetan 康巴藏语 ཁམས་སྐད།
Performer(s)'s first / native	Khams Tibetan

# World Oral Literature Project

voices of vanishing worlds

<i>language</i>	康巴藏语 ཁམས་སྐད།
<i>Performer(s)'s ethnic group</i>	Tibetan 藏族 བོད།
<i>Musical instruments and / or other objects used in performance</i>	
<i>Level of public access</i> (fully closed, fully open)	Fully Open 完全公开 གུན་ལ་མངོན། 
<i>Notes and context</i> (include reference to any related documentation, such as photographs)	<p>Location of Shangri la County (Rgyal thang)</p>  <p>Download from:  <a href="http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/c/c3/Location_of_Shangri_La_within_Yunnan_%28China%29.png">http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/c/c3/Location_of_Shangri_La_within_Yunnan_%28China%29.png</a></p>